勞工短缺·油源日少
蘇經濟面臨困難
十年內勢將衰退

法國官方雜誌「國際經濟展望」今日報導：蘇聯未來十年的勞動人口增長率，平均每年只有百分之零點七，而過去十年平均每年的增長率爲百分之一點五。

蘇聯未來十年內會面臨勞工短缺及石油供應問題，經濟產油最多的國家，可以供應石油給東歐盟國，以及每年向西方輸出石油八千萬噸。

「國際經濟展望」又稱：石油本單是蘇聯的主要能源，亦是可換得可兌換的外匯的主要產品。

蘇聯石油儲藏量減少，爲了保持一定量的生產，勢必要化費更多經費，這一點對於八十年代的經濟增長是一種沉重負担。

東歐國家亦要在生產低的經濟部份優先發展經營。「國際經濟展望」稱：蘇聯在未來五年內，在鋼鐵及運輸方面，須作重大的努力。

「國際經濟展望」複述美國中央情報局的估計，未來十年內，蘇聯每年的國民生產總值增長百分之三點五，而過去二十年則爲百分之四點五。

同時，蘇聯的石油儲藏量會減少，而東歐國家在五年之內，需要進口全部所需的石油。蘇聯目前仍是世界會因而衰退。

「國際經濟展望」是法國政府計劃委員會間接經營的，這家雜誌斷言

逃避印尼軍隊追捕
兩同性戀者自殺
百同好參加葬禮

一百餘名同性戀者本週參加這裡二名同性戀者的葬禮，他們是於上星期五夜跳進市區一條河裏自殺，逃避被捕，當時軍隊突擊他們的經常聚會地點。

死者是蘇西與愛因，二人都是廿四歲，他們的屍體於週末浮上河面，分別於星期日與星期一下葬。

一位同性戀發言人說，他們的家人雖已立即獲通知，但是並不理會，死者是南蘇門答臘人

一位同性戀發言人說：「我們是他們唯一的朋友與親戚，因爲自己的家人將他們當作社會的渣滓而不要他們。」

二八年華女郎謀殺姦虐
陪審員無意護花
女兇手被判死刑
上訴可能逃出鬼門關

一名被判謀殺一個警察罪名成立的十六歲女郎，已於星期三成爲西澳洲被判死刑的最年輕人之一，但是她可能不會被處決。

阿瑪達草柏拉罕是伯斯以北二百五十哩的茲拉頓人，她在茲拉頓高等法院的犯人欄內，把身體站得筆直，當法官畢拉頓宣判她死刑時，她面部未無表情。

法官對她說：「這是對有意謀殺罪案的唯一判決——而法律規定便是死刑。」

法官是在陪審團回報謀殺一個警察罪名成立後，便當庭宣佈珍妮死刑。這項判決自然可以上訴的，但是甚至上訴失敗，珍妮亦不可能會被吊死的。

雖然西澳洲的法律仍有死刑，但是通常祇是判終身監禁。而且平均祇坐廿五年監。而西澳是澳洲仍然保留死刑的唯一省份。

在西澳最後被處以絞刑的人是谷奇卅二歲，貨車司機，於一九六四年十月廿六日被處決。

謀殺一個警察罪名成立的十六歲女郎，已於星期三成爲西澳洲被判死刑的最年輕人之一，但是她可能不會被處決。

阿瑪達草柏拉罕是伯斯以北二百五十哩的茲拉頓人，她在茲拉頓高等法院的犯人欄內，把身體站得筆直，當法官畢拉頓宣判她死刑時，她面部未無表情。

法官對她說：「這是對有意謀殺罪案的唯一判決——而法律規定便是死刑。」

美國黑人議員
對小甘無好感

美國參議員愛德華·甘迺迪，今日會晤國會十七名有影响力的黑人議員，尋求他們支持他競選總統。

密西根州衆議員科尼爾斯，舉行秘密會議之後說：「未有任何人受他迷惑」。

科尼爾斯又說：我不知道他這樣怎能取勝，他說：「我是甘迺迪家族成員，支持我，不要支持卡達。」我不能因爲我更喜歡甘迺迪，也不能因爲他更有風度，因而更換總統。

科尼爾斯表示：有人要求他解釋他對各種問題的看法與卡達有何不同時，他未能作出適當的反應。科尼爾斯補充說：「他實在需要努力，這次會議未能令人留下深刻的印象」。

雖然黑人的選票爲數不多，但是以左右大選勝負，一九七六年大選時，絕大部分黑人支持卡達。

美參議員貝克
宣佈角逐總統
共和黨已有八名候選人

美國參議院共和黨少數派領袖貝克正式宣佈競逐明年總統大選的共和黨提名。

到了十一月十五日，貝克便五十四歲，他是共和黨第八位宣佈角逐總統的候選人。

貝克因在辯論巴拿馬運河條約時支持卡達總統而聲名大噪，但更著名的是反對第二階段限武條約的立場堅持不變，貝克昨天以對付蘇聯的堅決態度來宣佈競選。

他又說：他認爲自己「夠表達力，夠堅韌，夠誠實，夠同情心，夠年青又夠經驗」，能施行美國所需的職權。

貝克被視爲共和黨溫和派的一員。

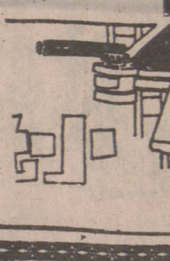
其他七位宣佈角逐提名的共和黨人包括前德薩斯州州長康納利、前中央情報局局長布殊，也來自德薩斯州、肯薩斯州參議員多爾、伊利諾州參議員克蘭和安德森，前明尼蘇達州州長史塔生、加州商人費爾德斯。

前加州州長朗奴列根預料會在本月內宣佈競選。

美煞男人的工作

這位葛登保先生並不是在上下其手，而是正在替一位美女脫卡神子。他的工作就是在德國一間艷舞院替表演女郎們穿衣服及脫衣服。這種工作，很可能有許多男人就是貼錢也願做，但葛登保先生却可得高薪。有許多服裝都是他所設計，而這些服裝女郎不能自己一人穿上，有些緊窄的以及有帶子綁的，還要夠氣夠力的男人才穿得好，所以由一位大漢來任此職，並非無因。

各地消息



新社電　法國總統戴斯坦今日指責針對昨日自殺的勞工部長保連的抨擊運動」。

戴斯坦在今日的內閣會議表示。這些方法法國及民主是可恥的。

在會議開始時，戴斯坦請政府的成員默念五十九歲的保連一分鐘。保連的屍體昨日在巴黎西南部盧保列森林的小湖邊發現。

法國勞工部長被抨擊自殺死
戴斯亭感惋惜

法國勞工部長保連昨日在巴黎西南部盧保列森林的小湖邊發現。

廣告的目的是：
在沒有需要的市場創造需要。
在需要減退的市場維持銷路。
你知道廣告還有其他重大的任務嗎？我們很樂意爲你服務。
電話：685-8941

出讓
快餐店出讓
位於CHILLAWACK離雲埠約六十哩，由西人主理，因健康欠佳要急讓，剛裝修，近埠中心及學校，有居位睡房在內，有長批，平租，可改作唐餐館，開價九千五，有誠意可電二五三—五三五八關冷或親自到
217 YALE RD. E. CHILLAWACK

"THE CHINESE TIMES"
加拿大 大漢公報 1 East Pender Street Vancouver, B.C. V6A 1S9
Phone (604) 685-8941 685-8812
（訂閱手續簡便，僅須以英文正楷填寫下列格式）
中英文姓名 Name
通訊處 Address
埠名 City　區域 Postal Code
省份 Prov
茲付交 元 毫 仙 匯票 Money Order□ 支紙 Cheque□
（注意：爲尊重法例，及以免遺失無憑，請勿付現款。）
訂閱 月□ 壹季□ 半年□ 全年□ 新訂閱戶□ 續訂閱戶□
（或有中途遷址，請將新舊地址，一併列明付來，便即能辦理，轉寄新址）

菓鋪生意出讓
蔬菓花卉店，位於百老匯街西近麥當奴街，開業歷史長久，生意好，適合夫婦經營，取價三萬一千元。詳情請英語電話
PETER MATOSSIAN 738-7813 或 MACAULAY NICOLLS MAITLAND & CO. LTD. 731-0413

餐館急讓
位於西區，座位七十二，有酒牌空氣調節，有意者，請於下午四時電話：731-8268

五六二—三五六四
電話：

雲島唐西餐館廉讓
上居下舖，年做十多萬生意，敏適合家庭式做，詳情晚八時後電112-974-5732

唐人餐館出讓
ABBOTSFORD埠，座位五十，地點好，有酒牌，四時后電一一二—八五三—四七一五

片市佐珠
獨市唐山什貨舖出讓

東區菓鋪出讓
租平，地位好，易管理，頂手費九千元，有意者請電話：四三八—二三五五

出租
樓下出租
二房一廳，廚廁浴爐雪櫃齊備。電話：八七四—四六一九 三二七—九九五六

全層出租
三房一廳。電話：327-5419 或 253-3909

本里比區樓上出租
三房兩廳，近巴士站，近學校。請五時后電二九四—三三二七

靚土庫出租
兩房一廳，廚廁雪櫃齊，新地氈，各自門戶出入。電話：七三三—六五二三

有潤大土庫出租
三房一廳廚廁齊，位於一街近乃磨，合意者請於五時後來電話接洽。電二九四—二三〇四

新屋樓下出租
近學校商場，各自門戶出入，窗戶堅固，溫暖。電話：二五四—三八三八。

土庫出租
一廳一房廚廁雪櫃爐頭齊，合夫婦或單身仕女。電話：八七二—一七六一

醫生樓出租
$400元，商洽電話：685-1560 或682-6104
ESTABLISHED DOCTORS OFFICE FOR RENT (MAIN FLOOR)
1367 EAST 41 ST SHOPPING CENTRE

商業寫字間出租
719百老匯東，月租百廿五元，另有全土庫出租。電：434-1214

兩房一廳土庫出租
廚廁爐頭雪櫃，獨立門戶。請上午電六八三—〇四七一。晚二七〇—三〇〇八黃太。

近唐人埠全層出租
三房一廳，廚廁齊，獨立門口出入。電話：二五四—八六五一

有單人傢俬房出租
254-6690

納偉旅行社 Love & White Travel 無遠弗屆 無微不至 加拿大連鎖 110-539 MAIN STREET 689-0501
環球旅運社 WANKOW Tour & Travel Ltd. 258 EAST PENDER STREET TELEPHONE 684 2341
國華公司 DOMINION PROMOTION CO. 2 MAIN STREET 2/F VANCOUVER B.C. PHONE (604) 681-2720
總統旅行社 Tel: 684-4151 116 West Hastings St. PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD

✻ 聯合主辦 ✻

廣東旅遊探親　中國旅遊探親

全程12天 1649元　包括　全程24天 2949元

•一年有效來回直航機票•全程舟車旅遊費用•觀光大酒店•
•精美膳食•代客購貨•行李託運•免費簽證•專人領隊•

佛山 湖 化 梧 星 從 西
桂林 香港 南京 上海 杭州 廣州 北京

每一團

79年9月24日	80年5月23日
79年10月28日	80年6月20日
79年11月30日	80年7月25日
80年1月4日	80年8月22日
80年2月15日	80年9月19日
80年3月14日	80年10月24日
80年4月25日	80年11月28日

雷元熙·加拿大文化局合辦
中國京劇團
十一月八日至十一日在依利沙白女皇戲院演出
大鬧天宮 十一月八日下午八時半
十一月十日下午二時半
三盜口·秋江等 十一月九日·十日下午八時半
十一月十一日下午二時半
票價：日場一六元 八元 十二元 十五元
夜場一八元五角·十一元五角·十四元·十七元五角
（預售票加手續費）
溫哥華售票處及各分售處·伊頓公司·中華文化中心·華埠比西銀行 電話：六八七四四四四

謝

杖朝夫汝燮
哀子用權
媳朱惠嫦
男孫奕明
女孫美屏
哀女女金
壻周佐治
外孫男煜源煦源
外孫媳ROCHELLE
外曾孫女JENNIFER
誼女月姬
誼外孫男三名
誼外孫媳三名
誼外曾孫數名

先慈謝門關傑華太安人開平潭溪大湖塘村人之喪經於十月三十日星期二上午十一時假座固彝起雲殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬伏市朗墓園荷蒙宗親戚友世誼厚惠賻儀花圈并臨執紼素車隨送隆情厚誼存歿均感謹此哀

哀謝

先慈袁門余氏太安人廣東台山獨國良步鄉人氏享年十月十五日假在本市扶倫路殯儀館舉行喪禮出安葬于華人墓園荷蒙卡城至親親戚賻儀花圈親宗親戚友世誼厚惠賻儀花圈臨執紼素車隨送隆情高誼存歿均感謹此哀

孤哀子振堂媳黃氏
孫男碩民
孫女玉珍玉玲玉珠
次子金鄉媳西氏
孫男 HENRY KENNY EDWARD CHARLES
孫女KAREN
三子兆弘
孤哀女雲英（適李門）
壻李國榮
外孫男李詩雄李詩旋
李詩超
外孫女李玉燕適潘門
外孫壻潘水傑
外曾孫男潘振驥潘振道
同叩謝
厚惠芳名 恕不贅列 祈爲見諒

謝

孤哀子振堂媳黃氏
孫男碩民
孫女玉珍玉玲玉珠
次子金鄉媳西氏
孫男 HENRY KENNY EDWARD CHARLES
孫女KAREN
三子兆弘
孤哀女雲英（適李門）
壻李國榮
外孫男李詩雄李詩旋
李詩超
外孫女李玉燕適潘門
外孫壻潘水傑
外曾孫男潘振驥潘振道
同叩謝
厚惠芳名 恕不贅列 祈爲見諒